
El NewsLetter 2007_01 del BIG (Versión Española)

Introducción:

Ya estamos en Febrero con el invierno bien adelantado. ¿Pero, por cierto, qué invierno? ¿Tuvieron ustedes invierno? Si les gusta patinar sobre hielo, ¡mala suerte! Pero si les gusta la bici, se trata más bien de una buena noticia. Por mi parte, pude rodar casi todos los fines de semana, ¿y ustedes?

Dentro de un més, recibiréis la Revista 2007, ¡si suscribieron, por supuesto! Me pregunto lo que vamos a encontrar. Para los que no encargaron la Revista, este es nuestro último NewsLetter con informaciones importantes y la puesta en evidencia de un nuevo BIG. Fué François Candau quién respondió a mi llamada de auxilio en diciembre y quién me ayudó en la preparación de este boletín. Su contribución fué tanto sobre el capítulo “A Propósito de un BIG” como sobre la presente traducción para los francófonos o francófilos. ¡Unas BIG gracias a el!

Sumario :

1. Citas 2007
2. Las noticias del BIG
3. A propósito de un BIG
4. La revista 2007
5. ¡ Buscámos fotos !
6. Conclusión

1. Citas 2007

De modo inhabitual, no comenzamos este NewsLetter con las noticias del BIG. Es una voluntad deliberada para llamar su atención, sobre el gran momento de nuestro año : **la Cita 2007 del BIG & UIC en Trento (Italia)**. Será la única BIG cita del año. Además, es una oportunidad única para encontrarnos tanto con nuestros colegas de la UIC (Unión Internacional de Cycloescaladores) como con nuestros amigos del BIG conocidos o aún desconocidos por ahora.

¡Tantos buenos motivos para venir con nosotros! No es demasiado tarde para inscribirse, pero le recordamos que solamente hay 78 habitaciones en nuestro hotel. Los precios :

€ 39,- / € 43,- alojamiento media pensión para habitaciones de 2 a 4 personas
€ 53,- alojamiento media pensión para habitaciones individuales

Para reservar, utilicen el formulario siguiente :

<http://www.cicloscalatori.it/Raduni/Trento/Prenotazione/modulo.htm>

En el enlace siguiente, pueden ver los miembros inscritos y las fechas que fijaron : Castello di Buonconsiglio

<http://bigascensions.free.fr/rendezvous/trento.htm>

Estas son las rutas programadas :

1. La salita delle Monte Bondone
Salida : Trento
21,5 km (191 m-1654 m)
MONTE BONDONE (BIG 706)

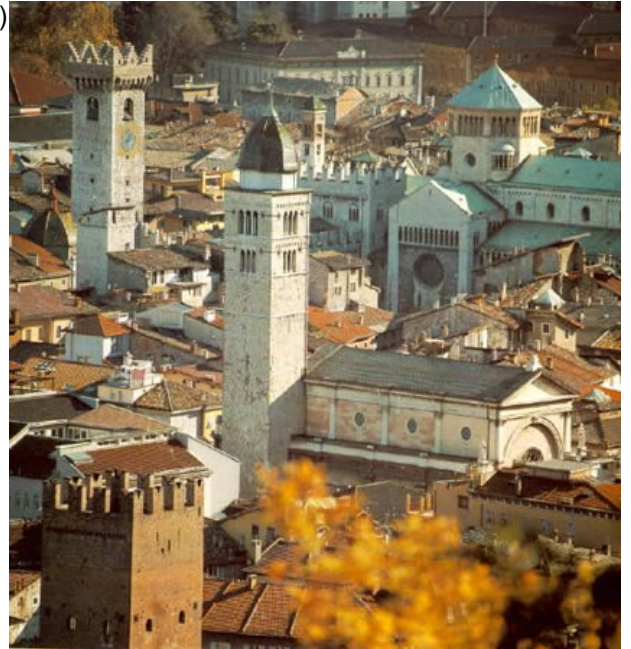


2. El Challenge Alpina Bondone (Bondone + puertos)
110,9 km (1710 m)
53,2 km (1461 m)
MONTE BONDONE (BIG 706)

3. Bondone e Nago
99 km (2700 m)
Trento- Monte Bondone - Lago - Prati di Nago
- Trento
MONTE BONDONE (BIG 706)
PRATI DI NAGO (BIG 746)

4. Mendola e Palade
80 km (1700 m)
Bolzano- Bolzano (50 km al Norte de Trento –
bici ou coche)
PASSO DELLE PALADE (BIG 703)
PASSO DELLA MENDOLA (BIG 704)

5. Manghen & vuelta
90 km (1630 m) Trento - Manghen - Trento
PASSO MANGHEN (BIG 707)



6. La Creste della Bala (Giogo di Bala + 15 puertos) MTB 77,1 km (1800 m)
GIOGO DI BALA (BIG 742)

7. Malga Palazzo
Besenello (16 km de Trento – bici o coche) - Malga Palazzo : 8 km (1400 m)- 18% con 28% maxi
MALGA PALAZZO (BIG 743)

8. Telegrafo
Assenza (50 km al Norte de Trento - bici o coche)- Passo dello telegrafo : 10 km (1000m)
PASSO DELLO TELEGRAFO (BIG 747)

9. Campogrosso e Pasubio
Trento - Campogrosso - Trento (ruta carretera - 70 km)
Trento - Campogrosso - Pasubio - Trento (BTT - 85 km)
PASSO DI CAMPOGROSSO (BIG 729)
PASSO PORTE DEL PASUBIO (BIG 728)

10. Tremalzo e Rifugio Alpo
Bezzecca (50 km al Oeste de Trento – bici o coche) - Tremalzo - Rifugio Alpo
- & vuelta : 75 km (2000 m)
PASSO DI TREMALZO (BIG 745)
RIFUGIO ALPO (BIG 744)

La catedral San Vigilio

Y aquí está el programa del fin de semana :

- Sábado 26 de Mayo :
 - 9 h – 13 h : Los miembros del BIG et de la UIC se encuentran para escalar juntos el Monte Bondone.
 - 19 h : Asambleas del BIG et de la UIC y discursos
- Domingo 27 de Mayo :
 - 11 h: Salida de la 15a etapa de la Vuelta a Italia en Trento



2. Las noticias del BIG

- a) Nuevos enlaces de Webs con mapas topográficos de España, Francia y Valonia (sur de Bélgica) en nuestro sitio web del BIG en las páginas "useful maps". Acceso en página de portada, pulse sobre "Plus.../More...". O acceder directamente con el enlace siguiente : <http://danielgobert.free.fr/cartes-ign-europe.htm>.
- b) Nuestro amigo francés, Gautier Nutte, acaba de abrir su sitio web llamado "Dans ma roue" que contiene ya descripciones del Mont Saint-Aubert (BIG nº 118) y el puerto de Agnès (BIG nº 353) . ¡ Echen un vistazo ! <http://www.dansmaroue.fr/>
- c) ¡Livio Marzoli, administrador suizo del sitio "Salite" le ha dedicado más de 800 horas a poner en referencia con un simple "pulse" sobre el mapa de ViaMichelin, el lugar preciso de las 9.100 ascensiones de su sitio! ¡La mayor parte de nuestros BIG están muy bien reseñados! <http://www.salite.ch/struttura/default.asp?Utime=10>

De la misma forma, Luc Willem nos pregunta si no sería posible imaginar un buscador en el sitio web del BIG que, a partir de su lugar de vacaciones, orientaría hacia los BIGs más cercanos.

- d) El desafío 300 puertos en 30 días : en julio 2007, Phil Deeker se enfrentará a un desafío excepcional : 300 puertos en un mes, con objetivo de recoger dinero para eliminar en las regiones en conflicto, las minas antipersonales que todavía siguen allí. Nos ha prometido de unirse a nosotros al término de este proyecto. Pueden manifestarle su apoyo en : <http://www.magclearsmine.org/page.php?s=1&p=2093>
- e) ¿Quién está en cabeza de la clasificación general del BIG? Los 20 primeros están en la página siguiente : <http://danielgobert.free.fr/photo-leaders/leaders.htm>
- f) Enlace directo con la página de portada : ahora pueden encontrar las explicaciones sobre el Challenge BIG en dos nuevos idiomas :
- En checo : <http://danielgobert.free.fr/czech/bigcz.htm>. Gracias a Pavel Vanis:
 - En rumano : <http://danielgobert.free.fr/romania/bigro.htm>. Gracias a Claudiu Moga.
- g) Pueden echar un vistazo sobre la portada de la Revista 2007. Los miembros que han cotizado la recibirán pronto por correo (1º de marzo) : <http://users.belgacom.net/bn014220/articlesrevues.htm>
- Nota: Parece ser que algunos miembros que han pedido la Revista aún no la han pagado. ¡Los € 10,- son necesarios para cubrir los gastos de impresión y de envío de la revista! Somos una organización sin ánimo de lucro y debemos cubrir los gastos contratados. Gracias por su comprensión.*
- h) ¡El 13 de febrero, nuestro sitio Internet ha registrado a su visitante 100,000!
- i) En lazo directo con la página de portada, ahora pueden encontrar las explicaciones sobre el Challenge BIG en dos nuevos idiomas :
- j) Uno de nuestros líderes de la clasificación general del BIG, el trotamundos francés Patrick Plaine, nos envió sus resultados a fines de enero. Demasiado tarde para la revista pero no para la actualización de la clasificación en el sitio del BIG : <http://users.swing.be/danielgobert/big/classgauche.htm>. En noviembre 2006, Patrick rodó su 1.500.000º kilómetro. ¡ Fantástico !

k) El cicloescalador belga Paul Sintzoff salió de Bruselas en julio del 2006 con destino a Katmandú. El y su amigo llegaron a buen puerto. ¡Felicitaciones a los dos!. Pueden leer un relato de esta epopeya en el sitio: <http://www.brumandu.be/>

l) ¡Hemos registrado la inscripción de nuestro primer miembro rumano! Su nombre es Claudiu MOGA, tiene 28 años y vive en la pequeña ciudad de Ineu en la región de Arad. Es diplomado de la facultad de Letras de Sibiu desde 2002. Ya ha subido más de 70 puertos en su país, incluyendo nuestros 10 BIGs. Nos dará poco a poco la descripción de estos 10 BIGs rumanos. Ya pueden encontrar los 3 primeros : Pasul Bran (BIG 863), Paltinis (BIG 861) y Pasul Predeal (BIG 864) en el enlace siguiente :<http://danielgobert.free.fr/formulaires/romania.htm>



m) Los últimos cambios para 2008 : el último toque. Nuestra última serie de cambios ya está en línea. A partir de 2008, la lista de los 1.000 será muy estable. Podrán consultarla y transmitirnos sus ideas a propósito de las regiones que aún están en obras, es decir Portugal, Italia (Apeninos del sur, Sicilia, Cerdeña), Ucrania, Hungría, Croacia, Bosnia, Serbia, Montenegro, Macedonia, Turquía ! Vamos a trabajar sobre cada zona con pequeños grupos de expertos : <http://danielgobert.free.fr/changes/lastchanges-2007.htm>

n) Un descubrimiento poco corriente : una página Web con descripciones y análisis de subidas portuguesas. Hace falta conocer el idioma portugués para sacarle provecho. Gracias a Nuno Fernandes! <http://usuarios.lycos.es/cvpuertos/portu.htm>

o) Entre todas estas noticias, notarán que pude sacar tiempo para redactar mis páginas personales sobre mis aventuras y BIGs de 2006. Si están interesados, pueden conectarse en : <http://www.phme-dekkers.demon.nl/>. Todos los comentarios son bienvenidos.

p) Trento : ¿una salida en autobús desde Benelux? Jean-Louis Smout (alias "Lou") lanzó la idea de organizar una salida en autobús con destino a Trento desde Benelux. ¡Es una idea excelente! Registraremos en las páginas web en el enlace siguiente, las inscripciones sucesivas en tres columnas : semana completa, de miércoles a domingo, de jueves a lunes. Si hay bastantes inscritos para una de las 3 salidas, ¡organizaremos el autobús con transporte de bicicletas ! <http://bigascensions.free.fr/rendezvous/trento.htm>

q) Le debemos a Olivier Dupeyroux la actualización completa del Passacol en línea. Encontrarán todas las informaciones y datos sobre las 1000 subidas ; ¡que el 2004 que aparece en el enlace no les confunda! : <http://bigascensions.free.fr/loca2004/accueil.htm>

- r) Gracias a Olivier Dupeyroux, tendremos de ahora en adelante, y regularmente, nuevas descripciones. El sitio de Olivier se actualiza cada mes con la descripción de una nueva subida, y cada 2 meses se restaura el diaporama. Las descripciones vienen en francés, adornadas con muchas fotos. ¡El diaporama ofrece lindas ilustraciones que les darán ganas de ir allí sin tardar! Enlace correspondiente : <http://panneauxcols.free.fr/>

Pueden también acceder a las antiguas descripciones en :
http://panneauxcols.free.fr/Panneau_du_mois/archives.htm

- s) Saludamos la llegada al GIO de François Candau, un miembro francés, quién a ofrecido su ayuda para la redacción y traducción del Newsletter. Pueden descubrir su presentación con el enlace siguiente http://odupeyroux.free.fr/Fichismembres/m42_3candauf.htm. Piero Rota se propuso para traducir el Newsletter en italiano, y José Casas Aragón en español. Buscamos un traductor en holandés. Gracias a ellos, casi todos ustedes recibirán este newsletter en lengua materna.



- t) André Rudaz (BIG-CH) nos propone descubrir su reciente viaje interrumpido por una mala caída en Thionville. Lindas fotos del St Gothard y de algunos puertos suizos. http://web.ticino.com/rudaz/Emmenbrucke_fr.html
- u) En su sitio web Steve Loughran (OCD) les propone nuestros BIGs subidos en el Lake District. Saliendo y llegando a Coniston, la ruta incluye Ambleside, Kirkstone Pass, Patterdale, Troutbeck (north), Keswick, Borrowdale, Honister Pass, Buttermere, Newlands Pass, Braithwaite, Whinlatter Pass, Loweswater, Ennerdale Bridge, Gosforth, Eskdale y culmina con los terribles Hardknott y Wrynose Passes <http://www.fredwhittonchallenge.org.uk/>
- v) También hemos recibido un mail de uno de nuestros miembros suecos, Jerry Nilson, quién nos escribe : "Mi vuelta a los Alpes 2006 ya está en el sitio web de lengua inglesa : <http://cycloclimbing.com/tour2006/>
- w) Daniel le ha dedicado mucho tiempo y energías al Diaporama (formato power-point) que presenta todo el challenge B.I.G. a nuestros visitantes en la página de portada de nuestro sitio oficial. Está lleno de lindas fotos, de puertos mágicos, de cuestas empinadas, de enfoques en las 12 zonas, la organización y para terminar, la lista jerarquizada de diplomas y trofeos. Es un trabajo fenomenal que pueden descargar (15 Mo en más o menos dos minutos). Descúbralo en : <http://danielgobert.free.fr/big.ppt>
- x) ¿Conocen la página que presenta la clasificación de los BiGs más visitados por nuestros 545 miembros? Acaba de ser actualizada. Se preguntarán : ¿cuáles vienen primero? ¿está su BIG preferido en el top 100? ¿cuáles son los BIGs aún vírgenes de toda visita de uno de nuestros cicloescaladores? Las respuestas están en : <http://danielgobert.free.fr/changes/top-visits.htm>
- y) Por supuesto, la clasificación de los 545 miembros ha sido actualizada con todos los resultados de 2006. Tienen cita en : <http://danielgobert.free.fr/table/result.htm>

z) El comité y la nueva organización del challenge del B.I.G para el año 2007 están a disposición en : <http://danielgobert.free.fr/formulaires/comity.htm>

aa) Hemos recibido un mail de nuestro amigo húngaro Gabór Györgyi que dice lo siguiente :

"! Queridos miembros del BIG !-

Después de mis documentales de viajes húngaros, por fin he redactado el relato en inglés de mis excursiones ciclistas de verano en los Alpes y las Dolomitas. Hasta hoy día, fueron los días más interesantes que servirán de base al texto que enviaré para la revista. En la planilla, hay enlaces por día, estos textos están en húngaro pero tienen muchas fotos.

Gabór Györgyi"

Pueden visitar esas páginas en : <http://www.gyorgyigabor.hu/> o acceder directamente en :
Dolomitas: http://www.gyorgyigabor.hu/2006june_dolomit_eng.php
Alpes: http://www.gyorgyigabor.hu/2006july_Alps_ENG.php

bb) Por su parte, nuestro amigo italiano Ernesto Panza nos escribió lo siguiente :

"Querido Presidente, querido Secretario,

Me parece que faltan al menos unos cuantos BIGs en la lista que publicaron en el último newsletter : n° 793 (Montevergine di Mercogliano) y n° 294 (Izoard). El día del Passo di Giau y Tre Cime di Lavaredo, se subirá el Passo di San Pellegrino : ¡ podría ser un BIG si no hubieran ya tantas subidas importantes en las Dolomitas en nuestra lista ! ¡ Feliz Año Nuevo y muchos éxitos en 2007 !

E.Panza"

He aquí el enlace para la página web sobre el Giro de Italia 2007:
<http://giroditalia2007.gazzetta.it/it/>

3. A Propósito de un BIG.

Conocían los « A propósito de un BIG » de Daniel Gobert y Helmuth Dekkers. Este es el primero redactado por François Candau.

Hola a todos,

Recupero esta rúbrica pero como no soy un BIGuero enloquecido, necesitaría su ayuda para completarla. Si les gusta redactar, no duden en enviarme sus relatos y fotos. De lo contrario, pueden comunicarse conmigo para contarme su historia, sus anécdotas y les prestaré mi pluma sin hurtarles la paternidad se su aventura.

Para comenzar, les propongo un debate de circunstancia : **¿se puede subir un BIG en invierno ?**



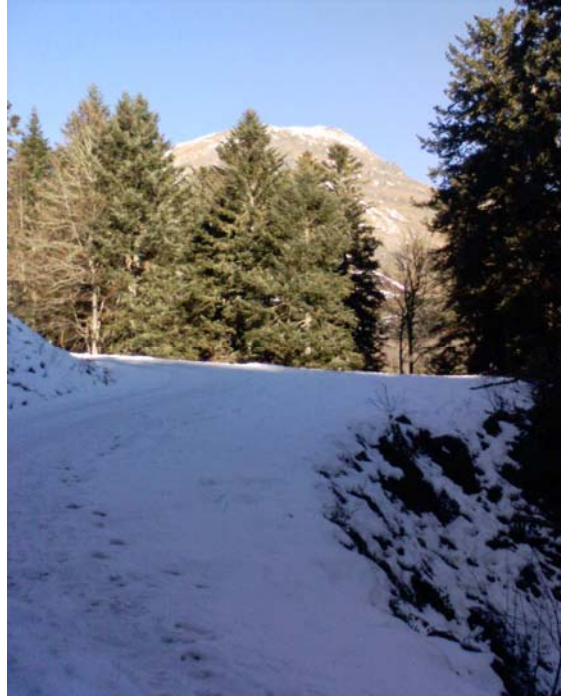
Como todo apasionado, nunca me voy de vacaciones sin mi bici. ¡Aunque sea para vacaciones de nieve! Soporto pues las miradas incrédulas de los que, de vacaciones, al final del día de esquí, se cruzan con ese chalado rodando en bici sobre carreteras nevadas. Pero cuando uno hace esa experiencia, se da cuenta de que la nieve no es verdaderamente un problema para la práctica del cicloturismo en invierno (a diferencia del hielo).

A fines de diciembre del 2005, había previsto escalar el Puerto de Spandelles (BIG 335). Este puerto (1378 m) une Argelès Gazost (Hautes-Pyrénées) y Ferrières, dos salidas naturales para el Puerto del Soulor. Este Puerto del Soulor (1474 m) no es un BIG, pero es el reino de los barones del Soulor (<http://baronsdusoulor.monsite.wanadoo.fr>) quienes lo suben por sus tres vertientes en el mismo día (la tercera incluye el Aubisque BIG 334).

Por mi parte, había optado por el ascenso oeste saliendo de Argelès. Es una subida de 15 kilómetros con un desnivel de 850 metros, es decir un porcentaje medio razonable con un máximo de 12% (¡según passacol!). La subida hacia el primer pueblo, Gez, es bastante empinada pero en aquella mañana fría y húmeda de invierno, no encontré ningún problema particular. Al cabo de 6 kilómetros, me encaré con una primera curba donde el agua formaba un río de hielo. Mi motivación no desapareció, así que me bajé de la bici, pasé patinando con prudencia y seguí entonces sobre la nieve permanente. Quinientos metros más allá, llegó a mi altura un 4x4. El chófer me preguntó por mi destino. Con mi respuesta, me dí cuenta de la mirada asustada, como de costumbre, pero al sonido de su voz aconsejándome renunciar, comprendí que esta vez estaba exagerando y que la razón me instaba a dar media vuelta.

! Un año pasó ! Nos encontramos a fines de diciembre del 2006 con un invierno muy clemente y poca nieve. Es mi oportunidad para lavar la afrenta del año pasado. Escalado el Hautacam (BIG 337) a pleno sol con una temperatura primaveral y sin la menor huella de nieve en la carretera. El día siguiente, me tomo la revancha contra el Puerto de Spandelles, que tiene casi 200 metros menos que el Hautacam.

Misma salida, las curvas del año pasado están en su sitio y el río de hielo ha desaparecido. Varios 4x4 me adelantan pero ninguno se para. Todo va bien. Y de golpe, a la vuelta de una curva, la nieve invade la calzada. Había olvidado un detalle importante : la exposición del puerto. Hautacam se expone al sol con una orientación sur oeste. Spandelles desarrolla buena parte de sus curvas en la sombra del Soulor con un eje este norte.



El resto de la subida fué pues más bien caliente (bueno, manera de hablar) pero pude vencer el Puerto de Spandelles en este segundo asalto invernal.

Aprovechando una segunda semana de vacaciones y un invierno con poca nieve, también pude subir el Pas de Peyrol (BIG 255, 1588 m) sin el menor problema y el puerto de Legal (BIG 256, 1231 m) pero eso sí, con una bajada prudente en la nieve de la vertiente norte.

Conclusión : se pueden subir BIGs en invierno, ¡gracias al calentamiento climático! Hablando en serio, se puede rodar en la nieve hasta con una bici de carretera, ya lo experimenté muchas veces. Pero ni se les ocurra levantarse del sillín, pues se quedarían sin motricidad. Sin embargo, pueden subir y bajar sobre la nive fresca o compacta con precaución. Reconozco no obstante que no es muy razonable, ¡pero las pasiones tampoco lo suelen ser!

François CANDAU (Miembro 423)

Seguro que François no es el único en subir BIGs en invierno. Demostración :

Para comenzar, como pueden imaginárselo, ¡yo también tuve la ocasión de hacerlo! Fué con motivo de un viaje de trabajo a Estocolmo, cuando teníamos un BIG dentro de Estocolmo : BIG 39 Fåfången.

Como de costumbre al tener un BIG cercano, no pude resistir a la tentación aunque fuese en los primeros días de enero (2005) y estaba helando. Alquilé pues una bici y vencí el Fåfången, desde cuya cumbre tenemos una vista magnífica sobre el puerto de Estocolmo. Esta es una foto de la cumbre tomada con mi móvil. Notarán el hielo delante de mi linda bici de alquiler.



Nota: A fines del 2005, cambiamos Fåfången por Tossebergsklätten puesto que la subida de Fåfången era demasiado fácil de : un desnivel de 41 metros para una longitud de 600 metros.

He aquí también una cuantas fotos enviadas por nuestro presidente que muestran que otros miembros ne se dejan amilanar por temperaturas negativas :

esta es de Eric LUCAS (Miembro n° 15) en la subida del Haut-Asco en febrero del 2006,



y esta es una de Arnaud DECOSTRE (Miembro n° 167) durante una subida checa en octubre del 2004.

4. La Revista 2007 del BIG

Como lo hemos señalado en la introducción, se enviará pronto la Revista 2007 a los socios que la han solicitado. No somos tantos en haberlo hecho. Les explicaré a fin de año por qué es conveniente hacerlo.

¡Para 2007 es demasiado tarde! Pero pueden hacerse una idea puesto que la página de portada y el sumario están en nuestro sitio web. ¡Esto promete mucho!

<http://users.belgacom.net/bn014220/aticlesrevues.htm>

5. ¡ Buscamos fotos !

Como bien saben o si lo han leído en las noticias más arriba, Olivier Dupeyroux insertó el Passacol actualizado en la web. Por zonas, podrán acceder a la ubicación, a los datos, al desnivel, a los tiempos de ascenso, a la descripción y a las fotos disponibles de cada BIG. Para la zona 1 por ejemplo, todo está en la dirección : <http://bigascensions.free.fr/loca2004/accueil01.htm> y el enlace para las fotos es : <http://bigascensions.free.fr/loca2004/big01-photo.htm>

Lo han entendido bien : buscamos fotos de BIGs para completar nuestras páginas web. Por consiguiente, les hacemos esta llamada :

¡Les pedimos por favor, que nos envíen todas las fotos de BIGs que tengan!

Pueden transmitir las por mail a la dirección : <mailto:odupeyroux@free.fr>

6. Conclusión :

¡Ya hemos llegado al final de este largo newsletter! Espero que hayan apreciado la lectura de todas estas informaciones acerca de su challenge y ¡cuento encontrarme con ustedes en Trento en el mes de Mayo!

Mientras tanto, nos volveremos a comunicar con motivo del próximo newsletter a final de Abril.

Reciban un amistoso saludo,
Helmuth Dekkers, Secretario du BIG